

DEWALT®

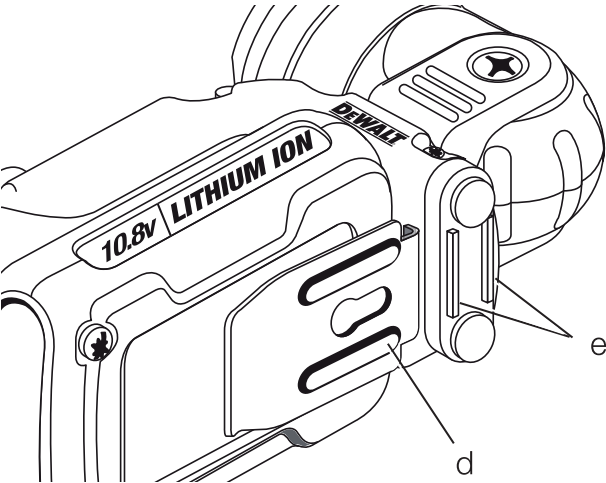
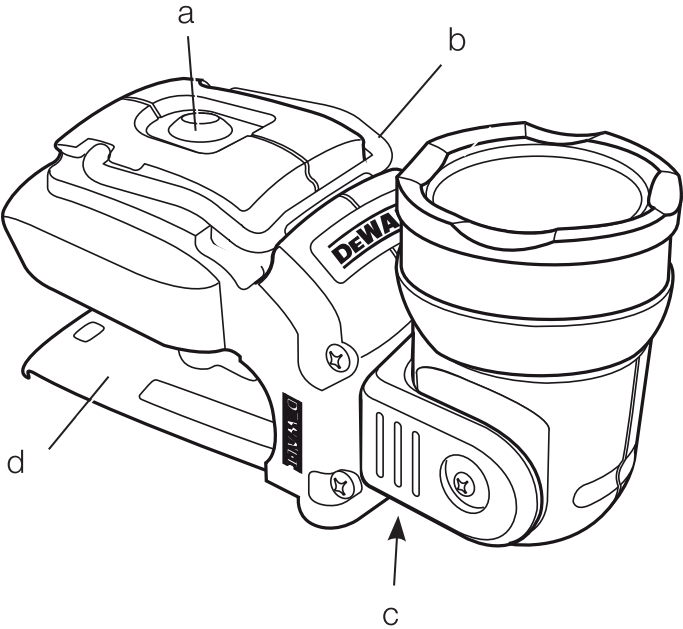
XR LI-ION

509111-22 PL

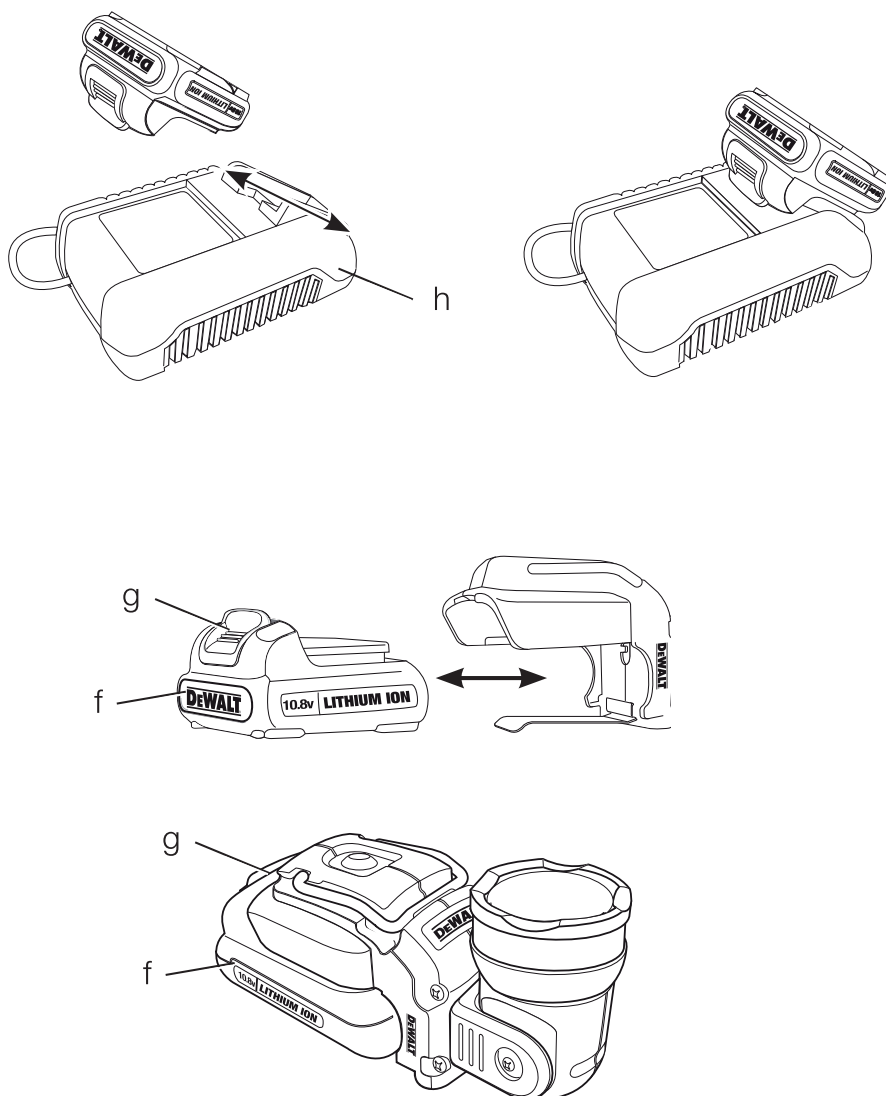
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

DCL510

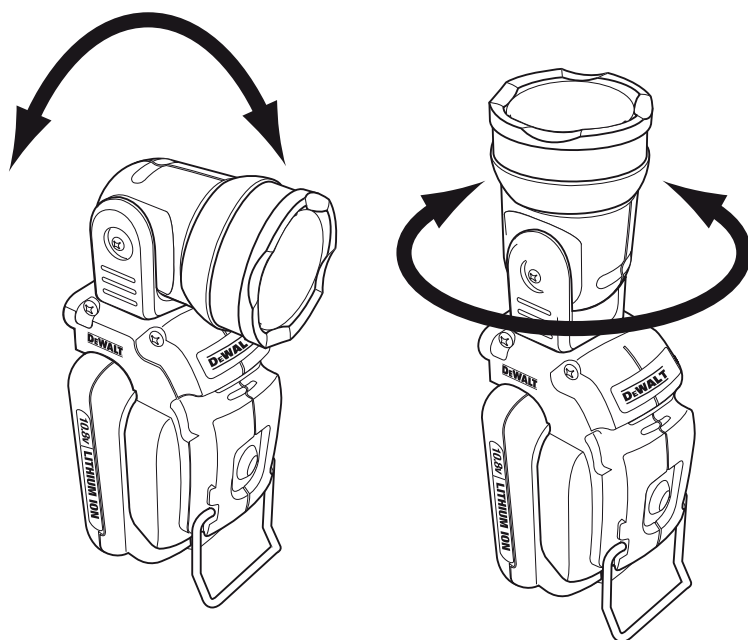
Rys. 1



Rys. 2



Rys. 3



BEZPRZEWOWDOWA LAMPA DIODOWA 10,8 V DCL510

Serdeczne gratulacje!

Dziękujemy za zakupienie urządzenia firmy DEWALT. Wiele lat doświadczeń, niezwykle staranne wykonanie i ciągłe innowacje sprawiły, że firma DEWALT stała się prawdziwie niezawodnym partnerem dla wszystkich użytkowników profesjonalnych narzędzi.

Dane techniczne

DCL510		
Napięcie	V	10,8
Typ		1
Rodzaj akumulatora		litowo-jonowy
Masa (bez akumulatora)	kg	0,15

Akumulator	DCB123	DCB125	DCB127
Rodzaj akumulatora	litowo-jonowy	litowo-jonowy	litowo-jonowy
Napięcie	V _{DC}	10,8	10,8
Pojemność	Ah	1,5	1,3
Masa	kg	0,2	0,2

Ładowarka		DCB100			
Napięcie sieciowe	V _{AC}	230			
Rodzaj akumulatora		litowo-jonowy			
Przybliżony czas ładowania akumulatorów	min	35 Dla akumulatorów 1,3 Ah	40 Dla akumulatorów 1,5 Ah	65 Dla akumulatorów 2,0 Ah	
Masa	kg	0,30			

Ładowarka		DCB105					
Napięcie sieciowe	V _{AC}	230					
Rodzaj akumulatora		litowo-jonowy					
Przybliżony czas ładowania akumulatorów	min	25 Dla akumulatorów 1,3 Ah	30 Dla akumulatorów 1,5 Ah	40 Dla akumulatorów 2,0 Ah	55 Dla akumulatorów 3,0 Ah	70 Dla akumulatorów 4,0 Ah	
Masa	kg	0,49					

Ładowarka		DCB107					
Napięcie sieciowe	V _{AC}	230					
Rodzaj akumulatora		litowo-jonowy					
Przybliżony czas ładowania akumulatorów	min	60 Dla akumulatorów 1,3 Ah	70 Dla akumulatorów 1,5 Ah	90 Dla akumulatorów 2,0 Ah	140 Dla akumulatorów 3,0 Ah	185 Dla akumulatorów 4,0 Ah	
Masa	kg	0,29					

Ładowarka		DCB112					
Napięcie sieciowe	V _{AC}	230					
Rodzaj akumulatora		litowo-jonowy					
Przybliżony czas ładowania akumulatorów	min	40 Dla akumulatorów 1,3 Ah	45 Dla akumulatorów 1,5 Ah	60 Dla akumulatorów 2,0 Ah	90 Dla akumulatorów 3,0 Ah	120 Dla akumulatorów 4,0 Ah	
Masa	kg	0,36					

Minimalne natężenie prądu bezpiecznika:

Urządzenia zasilane prądem o napięciu 230 V 10 A

Definicje związane z bezpieczeństwem pracy
Poniżej zdefiniowano ważność poszczególnych ostrzeżeń. Prosimy o przeczytanie instrukcji i zwracanie uwagi na te symbole.



NIEBEZPIECZEŃSTWO: Informuje o bezpośrednim niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tej wskazówki **grozi doznaniem śmiertelnych lub ciężkich obrażeń ciała**.



OSTRZEŻENIE: Informuje o potencjalnie niebezpiecznej sytuacji. Nieprzestrzeganie tej wskazówki **może doprowadzić do śmiertelnych lub ciężkich obrażeń ciała**.



UWAGA: Informuje o potencjalnie niebezpiecznej sytuacji. Nieprzestrzeganie tej wskazówki **może doprowadzić do lekkich lub średnich obrażeń ciała**.

WSKAZÓWKA: Informuje o działaniu, które wprawdzie nie grozi doznaniem urazu, ale przy zignorowaniu **może doprowadzić do szkód rzeczowych.**



Informuje o niebezpieczeństwie porażenia prądem elektrycznym.



Informuje o niebezpieczeństwie pożaru



OSTRZEŻENIE: By nie narażać się na doznanie urazu, dokładnie przeczytaj niniejszą instrukcję obsługi.

Ogólne przepisy bezpieczeństwa pracy



OSTRZEŻENIE! Zapoznaj się ze wszystkimi zamieszczonymi tutaj wskazówkami. Nieprzestrzeganie ich może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru, a nawet ciężkiego urazu ciała.

PRZECHOWUJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ, BY W RAZIE POTRZEBY MÓC Z NIEJ PONOWNIE SKORZYSTAĆ.



OSTRZEŻENIE:

- Nie patrz bezpośrednio w źródło światła.
- Nie patrz bezpośrednio w źródło światła przez przyrządy optyczne.
- Nie kieruj światła w oczy innych osób.

OBSŁUGA I KONSERWACJA URZĄDZEŃ AKUMULATOROWYCH

- Akumulatory ładuj tylko w ładowarkach przystosowanych do tego celu przez producenta.** Włożenie do ładowarki innego rodzaju akumulatora, niż przewidziany przez producenta, grozi pożarem.
- Stosuj tylko akumulatory przeznaczone do danego rodzaju urządzenia.** Stosowanie innych akumulatorów stwarza ryzyko doznania urazu ciała i pożaru.
- Wyjęte akumulatory trzymaj z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych małych przedmiotów metalowych, które mogą spowodować zwarcie biegunów.** Zwarcie zacisków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- Z powodu niewłaściwego zastosowania z akumulatora może wyciekać elektrolit.**

Nie dotykaj go. W razie niezamierzonego kontaktu natychmiast splucz wodą narażone miejsce. Gdyby elektrolit przysnął w oczy, niezwłocznie zgłoś się do lekarza. Wyciekły elektrolit może spowodować podrażnienie oczu lub oparzenia.

SERWIS

- Naprawy urządzenia mogą być wykonywane tylko przez uprawnionych specjalistów przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** Jest to istotnym warunkiem zapewnienia bezpieczeństwa pracy.

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa pracy lamp roboczych



OSTRZEŻENIE: Niebezpieczeństwo pożaru. Nie używaj lampy roboczej ani ładowarki w pobliżu palnych cieczy lub gazów ani w obszarze zagrożonym wybuchem. Iskry mogą zapalić gazy, co grozi doznaniem urazu.

- Nie wystawiaj lampy ani ładowarki na działanie wilgoci, deszczu i śniegu.
- Nie czyść lampy ani ładowarki wodą i uważaj, by jakaś ciecz nie przedostała się do tych urządzeń. Nigdy nie zanurzaj lampy w wodzie.
- Nie używaj lampy bez założonej osłony soczewki.



UWAGA: Gdy lampa nie jest używana, odłóż ją na stabilnej powierzchni, gdzie nie występuje ryzyko potknięcia się lub zrzucenia na lampy na podłogę. Niektóre urządzenia z dużymi akumulatorami mogą wprawdzie stać na akumulatorze, ale łatwo je wtedy przewrócić.

Oznaczenia na lampie

Na lampie umieszczono następujące piktogramy:



Przed użyciem przeczytaj instrukcję obsługi.



Nie patrz bezpośrednio w źródło światła.

UMIEJSCOWIENIE KODU DATY

Kod daty, który zawiera również rok produkcji, jest wydrukowany na obudowie w miejscu połączenia z akumulatorem:

Przykład:

2014 XX XX

Rok produkcji

Ważne wskazówki bezpieczeństwa pracy wszystkich ładowarek

ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ: Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi ładowarek akumulatorowych DCB100, DCB105, DCB107 oraz DCB112.

- Przed użyciem ładowarki przeczytaj wszystkie instrukcje i ostrzeżenia zamieszczone na ładowarce, akumulatorze i urządzeniu akumulatorowym.



OSTRZEŻENIE: Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Uważaj, by do ładowarki nie dostała się jakaś ciecz, ponieważ grozi to porażeniem prądem elektrycznym.



UWAGA: Niebezpieczeństwo oparzenia. By zmniejszyć ryzyko oparzenia, stosuj tylko akumulatory firmy DEWALT. Inne akumulatory mogą pęknąć, co grozi doznaniem urazu i szkód rzeczowych.



UWAGA: Nie pozwalaj dzieciom bawić się lampą.

WSKAZÓWKA: Istnieje pewne niebezpieczeństwo zwarcia kontaktów przyłączonej do sieci ładowarki przez obce, przewodzące materiały, jak np. pył szlifierski, wióry metalowe, wełna stalowa, folia aluminiowa lub nagromadzone części metalu. Trzymaj je z dala od gniazda ładowarki. Gdy nie ma w niej akumulatora, zawsze wyjmij wtyczkę kabla z gniazda sieciowego. Tak samo postępuj przed czyszczeniem ładowarki.

- **NIGDY nie ładuj akumulatora przy użyciu ładowarki innej, niż określona w tym podręczniku.** Ładowarka i akumulator są do siebie ściśle dostosowane.
- **Ładowarki te są przeznaczone wyłącznie do ładowania akumulatorów DEWALT.** Inne zastosowanie może doprowadzić do pożaru bądź niebezpiecznego lub nawet śmiertelnego urazu na skutek porażenia prądem elektrycznym.

- **Nigdy nie wystawiaj ładowarki na działanie deszczu ani śniegu.**

- **By odłączyć ładowarkę od sieci, zawsze ciągnij za wtyczkę, a nie za kabel.** W ten sposób maleje ryzyko uszkodzenia wtyczki i kabla.

- **Tak ułóż kabel sieciowy, by nikt nie mógł na niego nadeprnąć ani się o niego potknąć i by nie był narażony na inne szkodliwe wpływy lub obciążenia.**

- **Używaj przedłużacza tylko wtedy, gdy jest bezwzględnie konieczny.** Niewłaściwy przedłużacz może doprowadzić do pożaru bądź niebezpiecznego lub nawet śmiertelnego urazu na skutek porażenia prądem elektrycznym.

- **Nie stawiaj na ładowarce żadnych przedmiotów ani nie kładź ładowarki na miękkiej powierzchni.** Może to doprowadzić do zablokowania szczelin wentylacyjnych i przegrzania urządzenia. Umieszczaj ładowarkę z dala od źródeł ciepła. Ładowarka na górze i dole obudowy zawiera szczeliny wentylacyjne.

- **Nie łącząc ładowarki z uszkodzonym kablem sieciowym lub wtyczką.** Wadliwe elementy niezwłocznie wymień na sprawne.

- **Nie używaj ładowarki, która została mocno uderzona, spadła na podłogę lub uległa innemu rodzajowi uszkodzeniu.** Oddaj ją do autoryzowanego warsztatu serwisowego w celu naprawy.

- **Nie rozbieraj ładowarki. W razie konieczności konserwacji lub naprawy oddaj ją do autoryzowanego warsztatu serwisowego w celu naprawy.** Nieprawidłowe złożenie może doprowadzić do pożaru bądź niebezpiecznego lub nawet śmiertelnego urazu na skutek porażenia prądem elektrycznym.

- **By nie narażać się na porażenie prądem elektrycznym z uszkodzonego kabla sieciowego, niezwłocznie zleć wymianę producentowi, autoryzowanemu warsztatowi serwisowemu lub innemu wykwalifikowanemu specjalście.**

- **Przed czyszczeniem ładowarki zawsze odłączaj ją od sieci, by w ten sposób wyeliminować niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.** Ryzyka tego nie zmniejsza samo wyjęcie akumulatora.

- **NIGDY nie łącz ze sobą dwóch ładowarek.**

Ładowarka jest przystosowana do zasilania prądem elektrycznym o napięciu 230 V. Nie przyłączaj jej do źródła prądu o innym napięciu z wyjątkiem ładowarki samochodowej.

PRZECHOWUJ TE INSTRUKCJE

Ładowarki

Ładowarki DCB100, DCB105, DCB107 i DCB112 są przeznaczone do ładowania akumulatorów typu DeWALT XR Li-Ion 10,8V.

Ładowarka ta nie wymaga żadnych regulacji i została tak skonstruowana, by jej obsługa była możliwie jak najprostsza.

Przebieg ładowania (rys. 2)

1. Przed włożeniem akumulatora przyłącz ładowarkę (h) do odpowiedniego gniazda sieciowego.
2. Włóż akumulator (f) do ładowarki. Zaczyna migać czerwona lampka kontrolna, informując, że rozpoczął się proces ładowania.
3. Po zakończeniu ładowania lampka kontrolna zaczyna się świecić na stałe. Akumulator jest całkowicie naładowany i w każdej chwili można go wyjąć lub zostawić w ładowarce.

UWAGA: Aby zapewnić maksymalną wydajność oraz żywotność akumulatorów typu Li-Ion, przed pierwszym użyciem należy je w pełni naładować.

Proces ładowania

W poniższej tabeli przedstawiono wskazania stanów akumulatora.

Stan akumulatora - DCB100 oraz DCB105	
Akumulator jest ładowany	-- -- -- --
Akumulator jest całkowicie naładowany	_____
Przerwanie ładowania w celu ochłodzenia lub ogrzania akumulatora	___ _ _ _ _
Konieczność wymiany akumulatora	

Stan akumulatora - DCB107 oraz DCB112

 Akumulator jest ładowany	_____ 
 Akumulator jest całkowicie naładowany	_____ 
 Przerwanie ładowania w celu ochłodzenia lub ogrzania akumulatora	___ _ _ _____ 

Przerywanie ładowania w celu ochłodzenia lub ogrzania akumulatora

DCB100 AND DCB105

Kiedy ładowarka wykryje, że akumulator jest za ciepły lub za zimny, automatycznie włącza opóźnienie ładowania gorącego/zimnego akumulatora, wstrzymując ładowanie do momentu osiągnięcia odpowiedniej temperatury przez akumulator. Ładowarka automatycznie przełącza się na tryb ładowania akumulatora. Ta funkcja zapewnia maksymalną trwałość akumulatora.

DCB107 I DCB112

Kiedy ładowarka wykryje, że akumulator jest gorący, automatycznie opóźnia rozpoczęcie ładowania do chwili ostygnięcia akumulatora.

Kiedy ładowarka wykryje, że akumulator jest zimny, automatycznie opóźnia rozpoczęcie ładowania do chwili ogrzania akumulatora.

Czerwona dioda miga dalej, ale żółta dioda zacznie świecić światłem stałym podczas tej operacji. Po ostygnięciu akumulatora żółta dioda zgaśnie, a ładowarka wznowi proces ładowania.

Narzędzia XR Li-Ion zostały zaprojektowane wraz z Systemem ochrony elektronicznej, który chroni je przed przeciążeniem, przegrzaniem oraz całkowitym rozładowaniem.

Jeśli System ochrony elektronicznej zostanie uruchomiony, narzędzie wyłączy się automatycznie. W takim wypadku należy włożyć akumulator typu Li-Ion do ładowarki i naładować go do końca.

TYLKO AKUMULATORY TYPU LI-ION

Akumulatory typu Li-Ion zostały zaprojektowane wraz z Systemem ochrony elektronicznej, który chroni je przed przeciążeniem, przegrzaniem oraz całkowitym rozładowaniem.

Jeśli System ochrony elektronicznej zostanie uruchomiony, narzędzie wyłączy się automatycznie. W takim wypadku należy włożyć akumulator typu Li-Ion do ładowarki i naładować go do końca.

Ważne wskazówki bezpieczeństwa wszystkich akumulatorów

Przy zamawianiu akumulatorów zamiennych podaj numer katalogowy i wartość napięcia.

Wyjęty z kartonu akumulator nie jest całkowicie naładowany. Przed użyciem akumulatora i ładowarki przeczytaj podane niżej wskazówki bezpieczeństwa pracy. Postępuj zgodnie z opisaną procedurą ładowania.

PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INSTRUKCJE

- **Nigdy nie ładuj ani nie używaj akumulatora w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły.** Przy wkładaniu i wyjmowaniu akumulatora z ładowarki takie substancje mogą się zapalić.
- **Nigdy na siłę nie wkładaj akumulatora do ładowarki. Nie dokonuj żadnych przeróbek akumulatora, by dopasować go do innej ładowarki. Takie postępowanie grozi pęknięciem akumulatora i doznaniem poważnego urazu ciała.**
- Akumulatory ładuj tylko w ładowarkach firmy DEWALT.
- **NIE** przyskaj ładowarki wodą ani **NIE** zanurzaj jej w wodzie lub innych cieczach.
- **Ładowarki i akumulatora nigdy nie składuj ani nie używaj w miejscach, w których temperatura może przekroczyć 40 °C (np. stodoły lub metalowe budynki w lecie).**



OSTRZEŻENIE: Nigdy i pod żadnym pozorem nie próbuj otwierać akumulatora. Nie wkładaj akumulatora z pękniętą lub uszkodzoną obudową do ładowarki. Nie ściskaj akumulatora, uważaj by nie spadł na podłogę ani nie uległ uszkodzeniu. Nigdy nie używaj akumulatora ani ładowarki, które zostały silnie uderzone, spadły na podłogę, zostały przejechane lub uszkodzone w inny sposób (np. przebite gwoździem, uderzone młotkiem lub nadepnięte). Skutkiem takiego działania może być nawet śmiertelne porażenie prądem elektrycznym. Uszkodzone akumulatory oddaj do punktu serwisowego w celu utylizacji.



UWAGA: Gdy urządzenie nie jest używane, odłóż je na stabilnej powierzchni, gdzie nie występuje ryzyko potknięcia się ani zrzucenia na podłogę. Niektóre urządzenia z dużymi akumulatorami mogą wprawdzie stać na akumulatorze, ale łatwo je wtedy przewrócić.

SPECJALNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA PRACY AKUMULATORÓW LITOWO-JONOWYCH

- **Nie wrzucaj akumulatora do ognia, nawet gdy jest poważnie uszkodzony lub całkowicie zużyty.** Akumulator może w ogniu eksplodować. W trakcie spalania akumulatora litowo-jonowego wydzielają się z niego toksyczne pary i substancje.
- **Gdyby elektrolit zanieczyścił skórę, natychmiast zmyj ją wodą z łagodnym mydłem.** Gdyby elektrolit przysnął w oczy, przepłucz je przy otwartych powiekach przez 15 minut lub tak długo, aż ustąpi podrażnienie. W razie konieczności skorzystania z pomocy medycznej poinformuj lekarza, że elektrolit stanowi mieszaninę ciekłych węglanów organicznych i soli litu.
- **Zawartość otwartego ognia akumulatora może spowodować zaburzenia oddychania.** Poszkodowaną osobę wyprowadź na świeże powietrze, a gdyby objawy się utrzymywały, wezwij lekarza.



OSTRZEŻENIE: Niebezpieczeństwo pożaru. Elektrolit może się zapalić od iskier lub płomieni.

Transport

Akumulatory DEWALT są zgodne z wszystkimi obowiązującymi przepisami dotyczącymi transportu zawartymi w branżowych i prawnie obowiązujących normach, w tym z Zaleceniami ONZ dotyczącymi transportu towarów niebezpiecznych; przepisami dotyczącymi towarów niebezpiecznych Międzynarodowego Zrzeszenia Przewoźników Powietrznych (IATA), przepisami Międzynarodowego Kodeksu Ładunków Niebezpiecznych (IMDG), a także międzynarodową konwencją dotyczącą drogowego przewozu towarów i ładunków niebezpiecznych (ADR). Ognia litowo-jonowe zostały przetestowane zgodnie z rozdziałem 38.3 Podręcznika Testów i Kryteriów Zaleceń ONZ dotyczących transportu towarów niebezpiecznych.

W większości przypadków transport akumulatora DEWALT jest wyłączony z klasyfikacji jako podlegający pełnej regulacji materiał niebezpieczny klasy 9. Ogólnie rzecz biorąc, dwie sytuacje wymagające transportu zgodnie z klasą 9 to:

1. Transport powietrzny więcej niż dwóch akumulatorów litowo-jonowych DEWALT, jeśli opakowanie zawiera jedynie akumulatory (nie narzędzia) oraz
2. Każda przesyłka zawierająca akumulator litowo-jonowy o pojemności przekraczającej 100 watogodzin (Wh). Na wszystkich akumulatorach litowo-jonowych podana jest ich pojemność w watogodzinach.

Niezależnie od tego, czy przesyłka zostanie uznana za wyłączoną ze stosowania przepisów czy podlegającą pełnej regulacji, to nadawca odpowiada za zapoznanie się z najnowszymi przepisami dotyczącymi wymogów z zakresu pakowania, oznaczania i dokumentacji.

Transport akumulatorów może spowodować pożar, jeśli styki akumulatora przypadkowo zetkną się z materiałami przewodzącymi. W przypadku transportu akumulatorów należy dopilnować, aby styki akumulatora były zabezpieczone i dobrze odizolowane od materiałów, które mogłyby się z nimi zetknąć i spowodować zwarcie.

Informacje podane w tym rozdziale instrukcji zostały umieszczone w dobrej wierze i były uznane za prawdziwe w czasie utworzenia dokumentu. Mimo tego, nie udziela się żadnych gwarancji, wyraźnych ani dorozumianych. To nabywca odpowiada za dopilnowanie, że jego działania są zgodne z właściwymi przepisami.

Akumulator

RODZAJ AKUMULATORA

Narzędzie DCL510 zasilane jest akumulatorami DEWALT o napięciu 10,8 V. Patrz **Dane techniczne**, aby uzyskać więcej informacji.

Zalecenia dotyczące składowania

1. Najlepiej, gdy miejsce składowania akumulatorów jest chłodne, suche i zabezpieczone przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym, nadmierną temperaturą lub mrozem. Akumulator osiąga maksymalną sprawność i żywotność, gdy przechowywane jest w temperaturze pokojowej.
2. W przypadku długiego okresu przechowywania, zalecamy umieszczenie całkowicie naładowanego akumulatora w chłodnym i suchym miejscu.

UWAGA: Akumulatory nie powinny być przechowywane w stanie całkowitego rozładowania. Przed ponownym użyciem akumulator będzie wymagał naładowania.

Tabliczki na ładowarce i akumulatorze

Piktogramy w tej instrukcji oraz tabliczki na ładowarce i akumulatorze mają następujące znaczenie:



Przed użyciem przeczytaj instrukcję obsługi.



Czas ładowania podano w danych technicznych.



Akumulator jest ładowany.



Akumulator jest naładowany.



Akumulator jest uszkodzony.



Przerwanie ładowania w celu ochłodzenia lub ogrzania akumulatora.



Nie wkładaj do obudowy żadnych elektrycznie przewodzących przedmiotów.



Nigdy nie ładuj uszkodzonego akumulatora.



Nie wystawiaj ładowarki na działanie wilgoci.



Natychmiast wymień uszkodzone kable.



Akumulator ładuj tylko w temperaturze otoczenia od +4 °C do +40 °C.



Używaj tylko w pomieszczeniach wewnętrznych.



Gdy akumulator się zużyje, zutylizuj go zgodnie z obowiązującymi przepisami o ochronie środowiska.

LI-ION



Ładuj akumulatory DEWALT jedynie wyznaczonymi ładowarkami DEWALT. Ładowanie akumulatorów innych niż wyznaczone akumulatory DEWALT z użyciem ładowarki DEWALT może spowodować ich wybuch lub prowadzić do innych niebezpiecznych sytuacji.



Nie wrzucaj akumulatorów do ognia.

Zawartość opakowania

Opakowanie zawiera następujące elementy:

- 1 lampa robocza
- 1 instrukcja obsługi

WSKAZÓWKA: Modele serii N nie są dostarczane z akumulatorami ani ładowarkami.

- *Sprawdź, czy lampa i akcesoria nie uległy uszkodzeniu podczas transportu.*
- *Przed uruchomieniem dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi.*

Opis (rys. rys. 1, 2)



OSTRZEŻENIE: Nigdy nie dokonuj żadnych przeróbek w urządzeniu ani jego elementach, by nie narażać się na zniszczenie sprzętu lub doznanie urazu ciała.

- a. Wylłącznik
- b. Podstawa
- c. Obracana głowica
- d. Zaczep na pasek
- e. Magnes
- f. Akumulator
- g. Przycisk zwalniający

ZASTOSOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Lampa została wyprodukowana w celu profesjonalnego użytku.

NIE UŻYWAJ jej w wilgotnym otoczeniu ani w pobliżu palnych cieczy lub gazów.

NIE POZWALAJ dzieciom dotykać lampy. Osoby niedoświadczone mogą jej używać tylko pod nadzorem.

- Zabrania się używania tego urządzenia przez dzieci i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub umysłowej. To samo dotyczy osób niedoświadczonych, chyba że znajdują się pod nadzorem odpowiedzialnego za bezpieczeństwo fachowca. Pilnuj dzieci, by nie bawiły się tym urządzeniem.

Bezpieczeństwo elektryczne

Lampa jest przystosowana do zasilania prądem o tylko jednym napięciu. Dlatego zawsze sprawdzaj, czy napięcie sieciowe odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej wyrobu. Upewnij się też, czy napięcie zasilania ładowarki odpowiada lokalnemu napięciu sieciowemu.



Ładowarka DEWALT zgodnie z normą EN 60335 jest podwójnie zaizolowana i dlatego żyła uziemiająca nie jest potrzebna.

Uszkodzony kabel sieciowy musi być wymieniony na specjalny kabel, który można nabyć w serwisie firmy DEWALT.

Przedłużacz

Używaj przedłużacza tylko wtedy, gdy jest niezbędnie konieczny. Musi on być dopuszczony do eksploatacji i wytrzymywać pobór mocy przez urządzenie (patrz: Dane techniczne). Zaleca się, by minimalny przekrój żył kabla wynosił 1 mm² a jego długość nie przekraczała 30 m.

Gdy korzystasz z bębna, zawsze całkowicie odwijaj z niego kabel.

MONTAŻ I REGULACJA



OSTRZEŻENIE: Używaj tylko akumulatorów i ładowarek firmy DEWALT.

Wkładanie i wyjmowanie akumulatora z urządzenia (rys. 2)

WSKAZÓWKA: Sprawdź, czy akumulator (f) jest całkowicie naładowany.

WKŁADANIE AKUMULATORA DO RĘKOJEŚCI

1. Ustaw akumulator odpowiednio względem rękojeści.
2. Wsuń akumulator do rękojeści aż do zatrzaśnięcia z wyraźnym słyszalnym odgłosem.

WYJMOWANIE AKUMULATORA Z RĘKOJEŚCI

1. Naciśnij przycisk zwalniający (g) i silnie wyciągnij akumulator z rękojeści.
2. Zgodnie z opisem w punkcie „Ładowarki” w tej instrukcji obsługi włóż akumulator do ładowarki.

OBSŁUGA

Instrukcja obsługi



OSTRZEŻENIE: Zawsze przestrzegaj wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i obowiązujących przepisów.

Wyłącznik (rys. 1)

By załączyć lampę, naciśnij wyłączniki (a). By wyłączyć lampę, ponownie naciśnij ten wyłącznik.

Obracana głowica (rys. rys. 1,3)

Głowicę (c) można obracać w lewo lub w prawo o 180°, co pozwala na oświetlenie dowolnego obszaru.

Magnesy, zaczep na pasek i podstawka



UWAGA: Nie potrząsaj lampy, gdy jest przytwierdzona magnesem lub zaczepiona na pasku. Może to bowiem doprowadzić do urazu ciała lub szkód rzeczowych.



OSTRZEŻENIE: Gdy lampa jest przytwierdzona magnesami lub wisi na pasku, nie potrząsaj silnie jej ani obiektu, na którym jest zamocowana.

Nigdy nie wieszaj lampy na przewodach elektrycznych ani innych niezabezpieczonych przedmiotach. Może to bowiem doprowadzić do urazu ciała lub szkód rzeczowych.



OSTRZEŻENIE: Magnesów i zaczepów na pasek używaj tylko do wieszania diodowej lampy roboczej. Nie są one przystosowane do utrzymywania dodatkowego ciężaru. Nie mocuj ani nie wieszaj niczego na lampie, gdyż grozi to jej pęknięciem.



OSTRZEŻENIE: Nie używaj magnesów ani zaczepu na pasek do sięgania po jakiś przedmiot lub podpierania się.

Przy korzystaniu z podstawki (b), zaczepu na pasek (d) i magnesów (e) lampę roboczą można umieszczać w różnych miejscach dla uzyskania możliwe najlepszego oświetlenia.

Gdy podstawka nie jest używana, złóż ją tak, jak pokazano na rysunku 1.

KONSERWACJA

Urządzenia firmy DEWALT odznaczają się dużą trwałością i prawie nie wymagają konserwacji. Jednak warunkiem ciągłej, bezawaryjnej pracy jest ich regularne czyszczenie.

Ładowarki i akumulatora nie można naprawiać. Elementy te nie zawierają części przeznaczonych do wymiany.

Nigdy nie próbuj samemu naprawiać lampy roboczej. Bezpieczeństwo i niezawodność wyrobu mogą być zagwarantowane tylko wtedy, gdy naprawy, prace konserwacyjne i regulacje są wykonywane tylko przez autoryzowane warsztaty serwisowe firmy DEWALT.



Czyszczenie



OSTRZEŻENIE: Gdyby w szczelinach wentylacyjnych zgromadził się brud, wydmuchaj go suchym, sprężonym powietrzem. Załóż przy tym okulary ochronne i odpowiednią maskę przeciwpyłową.



OSTRZEŻENIE: Do czyszczenia plastikowych elementów narzędzia nie używaj żadnych rozpuszczalników ani innych agresywnych chemikaliów, które mogą osłabić materiał. Najlepiej do tego celu jest szmata zwilżona łagodnym roztworem mydlanym. Uważaj, by do wnętrza obudowy nie dostała się jakaś ciecz i żadnej części narzędzia nie zanurzaj w wodzie.

CZYSZCZENIE ŁADOWARKI



OSTRZEŻENIE: Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Przed czyszczeniem najpierw zawsze odłączaj ładowarkę od sieci. Brud i tłuszcz na obudowie ładowarki usuwaj szmatą lub miękką szczoteczką (nie metalową). Nie używaj do tego celu wody ani żadnych rozpuszczalników.

Dostępne akcesoria



OSTRZEŻENIE: Ponieważ akcesoria innych producentów nie zostały przetestowane przez firmę DEWALT pod względem przydatności do tego narzędzia, ich użycie może być niebezpieczne. By nie narażać się na doznanie urazu ciała, stosuj wyłącznie oryginalne wyposażenie dodatkowe.

By uzyskać więcej informacji na temat odpowiednich akcesoriów, zwróć się do swojego diler.

Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Wyrzutu tego nie wolno wyrzucać do normalnych śmieci z gospodarstw domowych.

Gdy pewnego dnia poczujesz się zmuszony zastąpić wyrób DEWALT nowym sprzętem lub nie będziesz go już potrzebować, nie wyrzucaj go do śmieci z gospodarstw domowych, a jedynie oddaj do specjalistycznego zakładu utylizacji odpadów.



Dzięki selektywnej zbiórce zużytych wyrobów i opakowań niektóre materiały mogą być odzyskane i ponownie wykorzystane. W ten sposób chroni się środowisko naturalne i zmniejsza popyt na surowce.

Stosuj się do lokalnych przepisów, jeżeli wymagają one oddawania zużytych elektrycznych urządzeń powszechnego użytku do specjalnych punktów zbiorczych lub zobowiązują sprzedawców do przyjmowania ich przy zakupie nowego wyrobu.

Firma DEWALT chętnie przyjmuje stare, wyprodukowane przez siebie urządzenia i utylizuje je zgodnie z obowiązującymi przepisami. By skorzystać z tej usługi, oddaj zużyty sprzęt do autoryzowanego warsztatu naprawczego, który prowadzi zbiórkę w naszym imieniu.

W instrukcji tej zamieszczono adresy przedstawicielstw handlowych firmy DEWALT, które udzielają informacji o warsztatach serwisowych. Ich listę znajdziesz także w Internecie pod adresem: **www.2helpU.com**.



Akumulator

Akumulator odznacza się dużą trwałością użytkową. Z czasem jednak jego pojemność maleje i wykonanie zaplanowanej pracy staje się coraz trudniejsze. Zużyty akumulator zutylizuj zgodnie z obowiązującymi przepisami o ochronie środowiska:

- Całkowicie rozładuj akumulator i wyjmij go z urządzenia.
- Akumulatory litowo-jonowe nadają się do powtórnego wykorzystania. Zużyte akumulatory oddaj dilerowi lub do komunalnego zakładu utylizacji odpadów. W żadnym wypadku nie wyrzucaj akumulatorów do śmieci z gospodarstw domowych.

DeWALT

WARUNKI GWARANCJI:

Produkty marki DeWALT reprezentują bardzo wysoką jakość, dlatego oferujemy dla nich korzystne warunki gwarancyjne. Niniejsze warunki gwarancji nie pomniejszają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

DeWALT gwarantuje sprawne działanie produktu w przypadku postępowania zgodnego z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi.

Niniejszą gwarancją nie jest objęte dodatkowe wyposażenie, jeżeli nie została do niego dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy wyrobu podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym reklamowanego produktu oraz łącznie:
 - a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
 - b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.
3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 12 miesięcy od daty zakupu.
4. Produkt reklamowany musi być:
 - a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego wraz z poprawnie wypełnioną Kartą Gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
 - b) przesłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.
5. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego ponosi Serwis. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odsyłany do miejsca nadania na koszt adresata.
6. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny w terminie:
 - a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;

- b) termin usunięcia wady (punkt 6a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych.
7. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:
 - a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;
 - b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.
8. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o nie gorszych parametrach.
9. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
10. Gwarancją nie są objęte:
 - a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub używaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa;
 - b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez DeWALT;
 - c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
 - d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, nieprzewidzianych wypadków, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
 - e) produkty, w których naruszone zostały plomby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
 - f) osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu.
11. Centralny Serwis Gwarancyjny, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają uprawnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.
12. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH
ul. Bakaliowa 26, 05-080 Mościska
tel.: (22) 862-08-08, (22) 431-05-05
faks: (22) 862-08-09

CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST



CZ měsíců
H hónap

12

PL miesięcy
SK mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014
www.rotelkft.hu

(PL)

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis